



# texaco tanker



JANUAR 1971

18. ÅRGANG

## Vi våkner til liv igjen

Som dere vet har vi ikke fått noen nybygning i vår flåte siden 1965. Vi har kort og godt ligget i dødvanne.

Årsaken til dette er, som dere også vet, at den engelske regjering har subsidiert nybygninger under engelsk flagg og Texaco har derfor funnet det formålstjenlig å allokere alle konsernets nybygninger til vårt engelske søsterselskap.

Men nå er det slutt på subsidiene, i et hvert fall for skip som bygges i land utenfor det såkalte EFTA-området, og dette har ført til at vi har overtatt en nybygningskontrakt i Holland. Kontrakten som er inngått med Verolme-konsernet lyder på en 225 000 tonns turbintankbåt med en såpass tidlig levering som mai 1972.

Verolme-konsernets hovedkontor er i Rotterdam, men nybygningen som vi skal ha og likeledes et søsterskip til Texaco Panama som skal leveres et halvt år senere enn vår båt, skal bygges ved verkstedet i Amsterdam. Det blir bygget i 2 deler og sveiset sammen etter sjosettingen. Nybygningen vil få alle moderne tekniske hjelpemidler og fine bekvemmeligheter for besetningen. Dessverre er nybygningen så stor og Texaco Tanker så liten at det ikke er mulig å bringe noen tegning av den i bladet, men de som er interessert i å se tegningene når de er på kontor, kan bare si i ra.

Det er ikke bestemt hvilken fart denne båten skal gå i, men det blir vel sannsynlig mellom Persiske Buket og Europa, rundt Afrika. Det er foreløpig på det rene at kaptein Ove Granlund skal føre skipet og vi skal om relativt kort tid ta ut folk til andre nøkkelstillinger. Vi tenker da på alle kategorier, men ikke minst på at vi nå må utdanne flere maskinister til turbinanlegg.

Så håper vi da at denne nybygningen er tegn til økt vitalitet, selvom vi vet at det i dag neppe er mulig å plassere nybygningskontrakter ved noe verksted i denne verden med levering innen overskuelig fremtid. I dag er det skipsbyggernes marked og det skal godt la seg gjøre å skaffe nybygningskontrakter før 1975 og da til ganske høye priser.

## M/T «Texaco Brasil»

begynner å trekke på årene og må for å beholde klassen gå gjennom en større reparasjon i slutten av januar 1971. Det er nå bestemt at reparasjonen skal utføres og skipet skal klasses for ytterligere 4 års tjeneste.

Bakgrunnen for denne bestemmelse er det store behov for tonnasje og det meget høye fraktmarkedet vi opplever i disse dager.

Reparasjonsomkostningene ventes å bli vel kr. 5 000 000 og arbeidet vil ta ca. 60 dager. Vi regner med at det må skiftes omkring 250 tons stål i lastetankene, og dette representerer en vesentlig del av utgiftene. Hovedmotor og lastoljepumper er blant de ting som mest trenger en grundig overhaling.

Det er ikke bestemt noe om hvor og i hvilken fart skipet vil bli benyttet i fremtiden.

Avgjørelsen om hvor reparasjonen skal utføres vil bli tatt i nærmeste fremtid på basis av innhentede anbud. Det ser ut til at valget står mellom Neapel og Eriksberg i Gøteborg.

*Godt nytt år ønsker vi alle ombord og hjemme*

# Hvor befinner

Skip	Kaptein:	Overstyrmann:	1. styrmann:	2. styrmann:	Maskinsjef:	1. maskinist:	2. maskinist:
T/T «Texaco Belgium»	O. Brath	T. Svanteson	W. Fossmo	S. Barland	E. Wetlesen	L. Nygård	T. Ophaug
M/T «Texaco Bogota»	R. G. Jensen	T. Salvesen	F. Sannerød	E. Søbstad*	R. Pedersen	I. Evjen	S. Thoresen
M/T «Texaco Brasil»	S. Flø	O. Strømme	J. Skjønsvjell	S. Lorentzen	H. Engseth	K. Ryan	H. Gilberg
M/T «Texaco Britannia»	R. Brandal	A. Nodland	L. Asp	H. Lærum	H. Borgersen	J. Fredrik- sen	O. Hoem
M/T «Texaco Norge»	H. Helmersen	J. Holt	O. R. Henriksen	P. Pedersen*	J. G. Hedberg	D. Sørvik	L. Ludvigsen
M/T «Texaco Nueva Granada»	A. Strand	F. T. Andersen	K. Helberg	O. Barkhald	N. B. Grøn	T. J. Hansen	K. Rogne
M/T «Texaco Oslo»	R. Pettersen	L. Meisland	J. Tønnesen	B. Johansen	T. Strandelid	B. Tørum	B. Sørø
M/T «Texaco Skandinavia»	L. Lyng	K. Johansen	J. Wærnes	J. Eriksen*	L. Sandal	E. Johnsen	O. Pettersen
M/T «Texaco South America»	O. Lindtner	J. Paulsen	J. Chr. Hvoslef	K. Vist	K. Rolstad	R. Thoresen	K. Presthaug

\* 1. styrm. jr.

## Ekstra styrmenn i kystfart:

Ragnvald Madsen - M/T «Texaco Oslo»  
Arne Kristensen - T/T «Texaco Belgium»

B. Madsen  
R. Voldstad  
H. J. Jacobsen

M/T «Texaco Nueva Granada»

## Ekstra maskinister:

B. Abrahamsen - M/T «Texaco Brasil»

A. Vestre - M/T «Texaco Brasil»

## På ferie eller skoler:

Kaptein	S. Einvik	2. styrmann	A. Johnsen	Maskinsjef	O. Kolveireid	3. maskinist	S. Baastad
»	O. Granlund	»	A. Støllann	»	T. Pedersen	»	T. Lang
»	R. Horseng			»	T. Weden	»	A. Melin
»	K. E. Kristiansen	Telegrafist	A. Andreasen			»	S. Skogstad
»	Y. Konnestad	»	P. L. Gulbrandsen	1. maskinist	K. Andersen	Elektriker	H. Thun
»	H. Sukke	»	K. Roaldseth	»	J. Johannesen	»	G. Grande
»		»	K. Rott	»	A. Schefte	Reparatør	B. Anshus
Overstyrmann	G. Stallvik					»	O. Jensen
»	T. M. Hansen						
»	T. Skarsvåg						
		Tømmermann	O. Omholt			Pumpemann	J. Sandstad
		»	L. Volden			»	H. Håkonsen
1. styrmann	R. E. Ebbesvik			2. maskinist	R. Eilertsen		
»	B. Eide			»	T. J. Jacobsen	Stuert	O. Hansen
»	H. Hansen	Båtsmann	T. Altvøy	»	J. Johansson	»	R. Vegel
»	A. Hanstveit	»	A. Larsen	»	S. Haugan	»	J. Waage
»	K. Pedersen			»	Ø. Størdahl	1. kokk	E. Beckmann
»	T. Pedersen			»	H. Sørø	»	R. Hardt
»	O. Øyen	Arbeidsleder	S. Nodland	»	N. Wilhelmsen	»	A. Roel
»	W. Aaslund	»	H. W. Ruud	»	R. Grande	»	O. Wang

# de forskjellige seg?

3. maskinist:	Maskinass./rep.:	Telegrafist:	Båtsmann:	Tømmermann:	Pumpemann:	Elektriker:	Stuert:	1. kokk:
K. Haugen	R. Egeberg	H. Hogstad	F. Wangberg		H. Grøtting	A. Asp	K. J. Vikse	P. Amundsen
J. Grøstad	T. Hovelsen	A. Eliassen	P. Didriksen		R. Skauge	O. Risnes	H. Aandahl	F. Flønes
J. Langerud		G. Pedersen	A. Stranden	A. Johansen	B. Richwoldsen	H. Hoff	E. Skjørestad	B. Hansen
A. Hammer		A. Hauglid				P. Mikalsen		
E. Fadum	T. Svoren	E. Midthaug	A. Sveen		M. Nordmo	P. Poulsen	S. Pedersen	A. Kristiansen
R. Eilertsen	K. Øvermo	F. Kjølstad	K. Eriksen	J. Langtind	A. Aune	W. Jensen	K. Grøttan	K. Dahl
V. Hustad	G. Benati	O. Guldbrandsen	N. P. Nilsen		L. Johansen	G. Kleftås	A. Bjerkan	D. Øverkil
O. W. Wick	A. Tiller	O. L. Olsen	G. Larsen		A. Sigurdson	H. Berger	B. Kjærstad	S. Trøslie
K. Svening		P. Solheim				G. Dahl		

\* 2. mask. jr.

## Neptuniaden 1970

Det endelige resultat foreligger ennå ikke fra Velferdskontoret, men vi kan foreløpig gratulere «Texaco Brasil» med god innsats og fin plassering. Riktignok maktet ikke skipet å følge opp i innspurten, men såvidt vi kan skjønne oppnådde skipet en plassering blant de 25 beste i denne harde konkurransen.

7. Sop straks opp glass-skår.
8. Hold orden i spiserom, skifterom, klesskap og vaskerom.
9. Stans den stygge skikken med spyting der folk ferdes.
10. Husk at også nestemann liker å finne toalettet rent og i orden.

SELVRESPEKT krever ORDEN og RENHOLD også på arbeidsplassen.

TRYGG PRAKSIS

KORT NR. 3



## SIKKERHET

### Orden og renhold

Motto: Hver ting har sin plass og hver ting er på plass.

### Texaco-mesterskapet 1970

Da vi mangler endel resultater, har det ennå ikke vært mulig å sette opp den endelige resultatliste. Det skulle imidlertid ikke herske noen tvil om at «Texaco Belgium» også i 1970 gikk seierrik ut av konkurransen, og således sikret seg 2. aksje i vandrepokalen til beste båt.

Såvidt vi kan skjønne av de foreløpige resultatlistene blir Leo Nygaard — «Texaco Belgium» beste enkelt deltager også i år. Dette vil eventuelt bety at Nygaard dermed har 3 seire og således vinner vandrepokalen for beste enkelt deltager til odel og eie. Endelig resultatliste vil bli sendt ut snarest mulig.

1. Hold din arbeidsplass ren og i orden.
2. Hold verktøy og materiell ordnet og på plass.
3. Hold verktøykassa ren og ordnet.
4. Hold gang- og transportveier åpne og fri for gods og avfall.
5. Hold ferdselsområdet fritt for olje, søle o.l. som en kan gli i.
6. Papir og annet avfall legges i lukkede beholdere av metall.

Husk meg



# Våre jubilarer



Direktør Sundby har håndfestet beviset for 30 års trofasthet. (For den som ikke vet det: Gull ur med dato og inskripsjon) og Kaptein Lyng ser bare glad ut.

## 30 år

Vi er noe sent ute med å lykkesne Kaptein Lars Lyng som den 10. januar ifjor kunne se tilbake på 30 års tjeneste i rederiet. Han begynte som matros på M/T «Skandinavia» og har senere tjenestegjort på en rekke av våre skip. Sin første jobb som fører fikk han i 1954, det var på M/T «North America». Senere har han ført diverse skip i de forskjellige fartsområder, fra elvefart på Amazonas til langfart PG-Australia.

Som bevis på trofast tjeneste har han mottatt gullur. Vi gratulerer med jubileet, og ønsker fortsatt god seilas i mange år.



Kaptein Ove Granlund blir behørig håndtrykket for sine 25 Texaco år, beviset sitter i knappullet skjult for fotografen (som med begge disse bilder har beviset at fotografere kan han dårlig).

## 25 år

Kaptein Ove I. Granlund kom til Texaco første gang allerede i 1935 som

dekksgutt på M/T «Brasil». Fra juni 1938 ble det avbrudd i tjenesten p.g.a. skolegang og krig, slik at vi har måttet regne fast ansettelse for ham fra 11/8 1945 da han mønstret på M/T «Gallia» som 3. styrmann (nåv. 2. styrmann). Etter å ha seilt som styrmann av forskjellige grad og også en tid å assistert ved tilsyn av nybygg i Tyskland, fikk Granlund sin første båt å føre i 1956, nemlig M/T «America». Senere er det blitt flere skip, men først og fremst «Texaco Bogota» som jubilaren førte frem til januar i år. Han deltar for tiden på et kurs i USA for å perfektionere seg i behandling av supertankere.



Stuert Karl Vikse stiller sitt knappull til disposisjon for 25 års symbolet.

## 25 år

Karl Johan Vikse mønstret på M/T «Brasil» som 1. kokk 5/3 1945, men rykket allerede 8/11 samme år opp til stuert. Han har tjent rederiet trofast i denne stilling og er idag vår «seniorstuert» med erfaring fra en rekke skip i løpet av 25 års tjeneste.

I jubileumsåret er han ombord i «Texaco Belgium» og Texaco Tanker sender en noe forsinket gratulasjon og ønsker alt godt for årene som kommer.

Vi gratulerer også øvrige jubilarer i 1970 som er følgende:

## 20 år

Kaptein Ragnar Pettersen, 8/2.  
Annemaskinist Håkon Sorø, 28/2.

## 15 år

Stuert Knut Grøttan, 22/3.  
1. styrmann Arne Kristensen, 29/3.  
Maskinassistent Jens Langerud, 2/5.  
Kaptein Petter Brandal, 16/7.  
Kaptein Rindulf Horseng, 10/11.

## 10 år

Elektriker Arne Asp, 12/7.  
Stuert Egil Skjorestad, 24/10.



## NORGES REDERFORBUNDS GULLMEDALJE TIL MASKINSJEF BJARNE HENRIKSEN

På Norges Rederforbunds Generalmøte den 8. oktober 1970 ble det kunngjort at maskinsjef Bjarne Gottfred Henriksen var blitt tildelt Forbundets gullmedalje for lang og trofast tjeneste i vårt rederi.

Maskinsjef Henriksen er vel kjent for leserne av Texaco Tanker, og han ble sist omtalt i bladet i forbindelse med at han i 1966 mottok gull armbandsur etter 30 års tjeneste i selskapet.

Rederforbundets gullmedalje ble overrakt ham av Adm. direktør Per R. Sundby, og Texaco Tanker slutter seg til rekken av gratulanter.

## Vår regnskapsfunksjon

Fra 1. november ifjor ble vår regnskapsfunksjon overført til vårt søsterselskap Norsk Texaco Oil A/S. Begrunnelsen for dette var at salgsselskapet hadde gått til anskaffelse av EDB-anlegg og dette ble stilt til rådighet for oss som jo gjerne også vil være moderne.

De to regnskapsavdelinger ble derfor slått sammen under salgsselskapets tak og fire av våre regnskapseksperter flyttet inn i den forstørrede avdeling.

Dette gjaldt Regnskapssjef Alfred Taxt, kasserer Conrad Krogh, sekretær Jan Diesh-Pedersen og assistent Knut Hoel. Når man ikke finner disse velkjente ansiktene hos oss lenger er altså forklaringen at de fortsatt er i Texaco, men sitter på et annet sted.

## In memoriam



Det er med sorg vi må meddele at en av rederiets fremste medarbeidere gjennom mange år, Kaptein Georg Tellefsen, avgikk ved døden den 1. desember etter lengere tids sykeleie, nær 83 år gammel.

Kaptein Tellefsen ble ansatt i Texaco allerede i 1933 og var således en av dem som var med i rederiet fra starten av. Han inntok snart en sentral posisjon i rederiets organisasjon og fra 1954 var han selskapets assisterende direktør. Ved sin enorme arbeidskraft og energi kombinert med stor innsikt på det faglige området, ledet han den maritime virksomhet på en fremragende måte.

Med kaptein Tellefsen er en av selskapets virkelige veteraner gått bort, og vi lyser fred over hans minne.

## SKIP-REDERI-HJEM

Vi er alle klar over hvor uhyre viktig det er at kontakten mellom skip og hjem blir den best mulige. Som formidler av denne kontakten står rederiet i en viktig stilling, og vi vil gjerne gi en liten orientering om hvorledes forbindelsen mellom skip og hjem kan holdes best mulig vedlike.

### Postforsendelse.

All brevpost som vi mottar til båtene blir sortert og videresendt i samlekonvolutter som postverket lager til dette bruk. Det er meget viktig at brevene er nøyaktig adressert med mannens eventuelt kvinnens og båtens navn, dessuten må alltid avsenders navn og adresse påføres. Som regel kjenner avsenderen til i hvilken del av verden båten befinner seg, og brevene frankeres deretter. Vi vil imidlertid anbefale at aerogrammer benyttes i størst mulig utstrekning, da disse kan sendes over hele verden uten noen tilleggsfrankering.

Det store problem i forbindelse med brevposten er at skipenes seilingsprogram kan bli forandret slik at posten ikke når frem i tide. Vi gjør det som er mulig for å få posten ettersendt snarest, men er her vi selvsagt avhengig av at agentene i de enkelte havner handler raskt og nøyaktig. Det kan være problem i enkelte deler av verden.

Når det gjelder forsendelse av gjenstander bør man benytte småpakker og ikke pakkepost, da forsendelse av småpakker er rimeligere og fremsending går hurtigere. Husk at bøker og blad og annet lesestoff ikke bør sendes som pakkepost, men som trykksak.

### Telegrammer.

Fra tid til annen kan det være nødvendig for noen hjemme å sende telegram til sine pårørende ombord. Telegrammene adresseres til vedkommende sjømann, båtens navn og kjenningsnummer. Som regel benyttes Rogaland Radio. Den nærmeste telegrafstasjon kan sikkert være behjelpelig når man gir beskjed hvor båten befinner seg. Kjen-

ningssignalene for våre skip er følgende:

T/T «TEXACO BELGIUM»	JXZP
M/T «TEXACO BOGOTA»	JXHS
M/T «TEXACO BRASIL»	LAMK
M/T «TEXACO BRITANNIA»	LAOP
M/T «TEXACO NORGE»	LCWN
M/T «TEXACO NUEVA GRANADA»	LARU
M/T «TEXACO OSLO»	JXLA
M/T «TEXACO SKANDINAVIA»	LEID
M/T «TEXACO SOUTH AMERICA»	LELD

### Besøk ombord.

Hvis noen ønsker å besøke sine pårørende når skipet ligger i havn er det intet i veien for dette fra vår side. Vi må imidlertid be om at vedkommende som reiser kontakter oss slik at vi kan være orientert om hvem som besøker båten, og vi kan da også være behjelpelig slik at reisen blir lagt opp til å passe med skipets ankomst.

Hvis noen skulle ønske å ha med en av sine pårørende mens skipet er i fart, må søknad om dette forelegges skipets kaptein. Kapteinen vil så kontakte rederiet og vedkommende vil få beskjed når søknaden er innvilget. Fra tid til annen får vi henvendelser fra hustruer som har avtalt med sine respektive ombord at de skal være med å seile. Vennligst vær oppmerksom på at slike avtaler ikke kan inngås uten kapteinens godkjenning, og saken forelegges deretter for rederiet som kontakter vedkommende pårørende hjemme.

I slike tilfeller er vi mer enn gjerne behjelpelig med reise til skipet og med eventuell annen assistanse som måtte være påkrevet.

Dessverre er vi ikke ufeilbarlige og fra tid til annen kan det hende at en eller annen postsending kommer feil av sted. Vi lover imidlertid å gjøre vårt beste for at kontakten skip/hjem skal være så gode som mulig. Hvis noen hjemme eller ombord har forslag å komme med til bedring av denne kon-

takten, er vi lydhøre for alle slike forslag. Vi tar gjerne imot innlegg om dette i Texaco-Tanker og håper at mange vil benytte anledningen til å luften sine meninger.

Forøvrig står vår mannskapsavdeling alltid villig til å hjelpe i spørsmål som har forbindelse med ovennevnte viktige side av vår virksomhet.

## Skipenes kaskoforsikring

For skader på skipenes skrog og maskineri har vi i de senere år hatt en selvassurans på \$ 1 million, hvilket vil si at kun skader som oversteg dette beløp ble erstattet av assurandørene.

Til orientering kan vi nå meddele at den selvassurans fra 1. januar i år er redusert til \$ 100 000.

Nærmere enkeltheter om denne justering vil bli sendt kapteinene.

## Adopsjonsskip

NORSK SKIPADOPPSJON kunne i 1970 se tilbake på 25 års virksomhet. I jubileumsåret har man, på grunn av strukturendring av flåten, merket mangelen på skip til adopsjonsarbeidet, og det er derfor ønskelig at flere skip stiller seg villig til å delta.

Av våre 9 skip er for tiden kun 2 aktivt med i arbeidet, og vi vil sette pris på om noen ombord på de resterende 7 kunne være villig til å sette igang. Det er ikke nødvendigvis skipets kaptein som skal stå i spissen for et slikt foretagende, alle ombord kan delta, og vi tror en slik forbindelse kan være til glede og nytte både for skip og skole. Hvis noen føler seg kallet til å ta opp adopsjonsarbeidet, send oss noen ord, og vi skal formidle kontakt med en skole gjennom Norsk Skipsadopsjon.

### Så var det —

kannibalen som kom for sent hjem til middag og ble møtt med en kald skulder.

## Båtenes posisjoner

### BÅTENES BEVEGELSER OKTOBER—DESEMBER 1970

- T/T «Texaco Belgium»** — losset i Europa i september og fikk returlast fra Pembroke til USA's østkyst. Deretter ble det lastet i Pointe-a-Pierre for Taft, Louisiana. Etter lasting Freeport, Bahamas, 30—31/10 og lossing Port Everglades, Tampa og Port Neches, nok en tur Trinidad—Taft. Deretter lasting Port Arthur og Trinidad for Europa, lossehavner Canvey 13/12, Dagenham 15/12 og Terneuzen 17/12.
- M/T «Texaco Bogota»** — fikk til avveksling en tur til Brasil, nærmere bestemt Santos i oktober, og lastet deretter på Trinidad 29/10 for Seattle, Anchorage og Redwood City. Den 9/12 lastes det på Trinidad igjen, denne gang for Pembroke, Avonmouth og Immingham.
- M/T «Texaco Brasil»** — fikk endelig Europatur og losset last fra Trinidad i Dingle og Canvey i begynnelsen av oktober. Senere har skipet fortsatt i europeisk kystfart med lasting i Ghent og Pembroke. 7/12 losses full last fra Pembroke til Fredericia, og ytterligere en tur Pembroke—Fredericia fulgte.
- M/T «Texaco Britannia»** — lastet 25—27/9 i Bahrain for Prai og Singapore med relasting i sistnevnte havn for Saigon. Dette fartsmonster ser ut til å bli fast for skipet, som har hatt lignende rundtur i november, riktignok med en ekstra tur til Singapore—Saigon. Etter lasting Bahrain 12—14/12, anløp av Bombay for skifte av mannskap, deretter lossing Hong Kong og Saigon.
- M/T «Texaco Norge»** — fortsetter i Europafarten, bl. a. med anløp av Oslo 18—20/10. I november ble det bl. a. en tur Ghent—Sundsvall etterfulgt av 2 turer på Englandskysten. Det ble lasting i Pembroke 8/12 for Canvey og Immingham og fortsatt Englandsfart resten av måneden.
- M/T Texaco Nueva Granada»** — fikk noen turer i Europa i september/oktober. 25/10 ble det lastet i Ghent for Bayonne og Delaware River, med etterfølgende lasting på Trinidad for Montreal og Toronto. Dette blir siste tur gjennom «seawayen» før kanalen stenges for vinteren. Etter Canada-turen lastes på Aruba for Sverige, lossehavn Malmø.
- M/T «Texaco Oslo»** — har i likhet med «Texaco Norge» fortsatt vært beskjeftiget i Europa-fart, avbrutt bare av verkstedopphold i Falmouth fra 4.—24. oktober. Etter en tur til Sverige i slutten av november lastes i Ghent 4/12 og Rotterdam for Avonmouth og Dingle, etterfulgt av flere turer på Englandskysten.
- M/T «Texaco Skandinavia»** — har fortsatt lange turer mellom PG og Australia, bare med en liten avstikker til Karachi i midten av oktober. I november ble det ekstra langt opphold i Sydney på grunn av sen lossing og maskin-reparasjon fra 20—30/11. Skipet lastet i Bandar Mashur 23—25/12 for Bahrain, deretter lasting Bahrain for Karachi.
- M/T «Texaco South America»** — fikk returlast med smøreolje fra Kurnell i oktober som ble losset i Durban 10/11 og Mombasa 16/11. Deretter ble det lastet i Bahrain for Port Darwin 20/12 og Newcastle, Australia 29/12.